



AP 500 S

EA01 400 XXXX

STIHL
CONNECTED



1 Introduction

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

To reduce the risk of injury, follow the specified safety precautions.

Read and follow all safety precautions, including those in the charger's instruction manual and the manual for the STIHL tool powered by this battery. Improper use can lead to serious or fatal personal injury or property damage.

2 Battery Safety

WARNING

STIHL AP series batteries are designed only to power compatible STIHL power tools. Use for other purposes could result in personal injury or property damage.

Use of unauthorized chargers can result in fire or explosion. Charge only with compatible STIHL AL series chargers.

The battery contains safety features and devices which, if damaged, may allow the battery to generate heat, rupture, leak, ignite or explode.

Never heat the battery above 212 °F (100 °C). Never incinerate or place the battery on or near fires, stoves or other high-temperature locations.

Never use or charge a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery. Never open, disassemble, crush, drop, subject to heavy impact or otherwise damage the battery. Never expose the battery to microwaves or high pressures. Never insert objects into the battery's cooling slots.

Extreme temperatures can damage the battery and may also cause it to generate heat, rupture, leak, ignite or explode, resulting in severe or fatal personal injury or property damage. Never charge, use or store the battery outside the ambient temperature limits specified below.

Do not charge the battery below -4 °F (-20 °C) or above 122 °F (50 °C). Do not use the battery below -4 °F (-20 °C) or above 122 °F (50 °C). Do not store the battery below -4 °F (-20 °C) or above 158 °F (70 °C).

For optimum performance, observe the following ambient temperature ranges for the battery: Charging: 41 °F to 104 °F (5 °C to 40 °C). Use: 14 °F to 104 °F (-10 °C to 40 °C). Storage: -4 °F to 122 °F (-20 °C to 50 °C). Charging, using or storing the battery outside the

recommended ambient temperature ranges may reduce performance.

To reduce the risk of personal injury and property damage in the event the battery emits smoke, an unusual smell or feels unusually hot while using, charging or storing: Immediately discontinue using or charging the battery. Prepare to contact the authorities in the event of fire or explosion.

To reduce the risk of a short circuit, which could lead to electric shock, fire and explosion:

If the battery has been exposed to rain during work, remove it from the product and allow it to dry indoors. Make sure it is completely dry before charging or using. Never immerse the battery in water or other liquids.

Never bridge the battery terminals with wires or other metallic objects. Keep a battery that is not in use away from small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys). Store the battery indoors in a dry room. Never store the battery in damp or corrosive environments or in conditions that could lead to corrosion of its metal components. Protect the battery from exposure to corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts. Never store the battery in the power tool. When storing the battery, maintain a charge of 40% to 60% (2 green LEDs). If storing the battery in the charger, disconnect the charger from the outlet. Do not attempt to repair, open or disassemble the battery. There are no user-serviceable parts inside.

To reduce the risk of personal injury from unintended activation, always remove the battery before assembling, transporting, adjusting, cleaning, servicing, maintaining or storing the power tool.

Leaking battery fluid can cause skin and eye irritation or chemical burns. Avoid contact with skin and eyes. Use an inert absorbent such as sand on spilled liquids. In the event of accidental contact, immediately rinse the contact area thoroughly with mild soap and water. If fluid gets into your eye(s): Do not rub. Rinse water over the open eye(s) for at least 15 minutes and seek medical attention.

A battery fire can be dangerous. To reduce the risk of severe personal injury and property damage in the event of fire:

Evacuate the area. Fire can spread rapidly. Stay clear of any vapors generated and maintain a safe distance. Contact the fire department. Although water can be used to put out a battery fire, use of a multi-purpose dry chemical fire extinguisher is preferable. Consult the fire department regarding proper disposal of the burned battery.

Dropping the battery could result in personal injury or property damage. To prevent the battery from falling during removal: Place the power tool on a level surface and use care when ejecting the battery.

3 LED Diagnostics

Four LEDs show the status of the battery. These LEDs can glow or flash green or red.

The green lights indicate the status of the charge, with four continuously glowing green lights indicating a full charge. If one green LED is flashing, less than 20% of the battery's charge remains.

If one LED glows red continuously: the battery is either too hot or too cold. Allow the battery to warm up or cool down gradually at an ambient temperature of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C).

If three LEDs glow red continuously: the power tool motor is too hot. Allow the motor to cool down.

If three LEDs flash red: there is a problem with the power tool. Do not operate. Have the power tool checked by an authorized STIHL servicing dealer.

If all four LEDs flash red: the battery has a malfunction and must be replaced. Do not attempt to charge or use the battery.

4 Charging

Operate the charger only indoors, in dry rooms and within an ambient temperature range of 41 °F to 104 °F (5 °C to 40 °C).

For AL 301-4 charger only: You may install and operate the STIHL AL 301-4 charger in an enclosed, dry vehicle. Always read and follow the instructions and safety information for your charger.

5 Storing

Remove the battery from the power tool when not in use.

If storing the battery in the charger, disconnect the charger from the outlet.

Store the battery indoors away from children and other unauthorized users. Keep the battery dry.

Store the battery only within an ambient temperature range of -4 °F to 122 °F (-20 °C to 50 °C), with a charge of 40% and 60% (2 green LEDs).

Exposure to temperatures outside the recommended range may reduce battery life and performance. Use spare batteries in rotation.

6 Bluetooth® Interface

A battery with this symbol is equipped with Bluetooth® and can be used with the STIHL connected App.

Turning On/Off: Press and hold the button on the battery for about 3 seconds. If the Bluetooth® LED next to the connected symbol glows blue for about 3 seconds, the battery's Bluetooth® interface is on. If the Bluetooth® LED flashes blue six times, the Bluetooth® interface is off.

Connecting to the STIHL connected App: Turn on your mobile device's Bluetooth® interface. Turn on the battery's Bluetooth® interface. Download the STIHL connected App from Google Play or the App Store (Illustration 1). Follow in-app instructions for creating a new user account (Illustration 2 and 3).

Returning users should log in using their existing account information. Follow the step-by-step instructions for adding the battery to your equipment list (Illustration 4).

If the battery cannot be found with the STIHL connected App: Activate the Bluetooth® interface on your battery and mobile device. Reduce the distance between the battery and your mobile device. If the battery still cannot be found with the STIHL connected App, contact a STIHL servicing dealer for assistance.

Bluetooth® Specifications: Data transmission protocol Bluetooth® 5.1. Mobile receiving devices must be compatible with Bluetooth® Low Energy 5.0 and support the Generic Access Profile (GAP). Frequency band: ISM band 2.4 GHz Radiated maximum transmission power: 1 mW; Bluetooth® signal range: maximum 33 ft. (10 m). The signal range may vary depending on ambient conditions and the performance of the designated receiving device, i.e., smartphone or tablet. The Bluetooth® range may be significantly limited when the signal is transmitted through metallic barriers (e.g., walls, shelving units, etc.) or near strong electromagnetic fields. Minimum mobile terminal device (e.g., tablet, smartphone) system requirements: Android or iOS (in current version or higher)

Trademarks: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. These word mark/logos are used by STIHL under license. Local operating restrictions (in aircraft or hospitals, for example) must be observed. Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc. Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

ISED Declarations: This device (IC ID: 23431-AP1) complies with Industry Canada's licence-exempt RSS standards. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference; and
2. this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

7 Battery Recycling

WARNING

Handle discharged/depleted batteries carefully. Even if believed to be discharged, lithium ion batteries may never totally discharge and still may deliver a dangerous short circuit current. If damaged or exposed to high temperatures, they may leak, generate heat, catch fire or explode.

Observe all federal, state and local disposal rules and regulations. Contact your authorized STIHL servicing dealer for the latest information on waste disposal. Recycle depleted batteries promptly. Keep batteries away from children. Do not disassemble and do not dispose of in fire.



STIHL has partnered with the RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation) to promote the collection and recycling of spent STIHL lithium ion batteries in the United States and Canada.

The RBRC seal indicates that STIHL has prepaid for battery recycling. RBRC has a toll free phone number (1-800-822-8837) that connects you to information on battery recycling locations and information on battery disposal bans or restrictions in your area. You can also return your spent battery to any authorized STIHL servicing dealer for recycling free of charge.

8 Additional Information

For further safety instructions, see www.stihl.ca.

For a complete list of approximate charging times, see www.stihl.com/charging-times.

Some STIHL products, including the STIHL HSA 66, are compatible with the AP 500 S only when used in combination with the STIHL AP Battery Bag with Connecting Cord and AP Adapter. For full compatibility information and approximate battery run times, see www.stihl.com/battery-life.



1 Introduction

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

Pour réduire le risque de blessure, respectez les consignes de sécurité spécifiées.



Lisez et respectez toutes les consignes de sécurité, y compris celles figurant dans le mode d'emploi du chargeur et dans celui de l'outil STIHL alimenté par cette batterie. Une utilisation incorrecte peut causer des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages matériels.

2 Sécurité de la batterie

AVERTISSEMENT

Les batteries STIHL de la série AP sont conçues uniquement pour alimenter les outils électriques STIHL compatibles. Une utilisation 'a d'autres fins peut augmenter le risque de lésions corporelles et de dommages matériels.

L'utilisation de chargeurs non autorisés provoquer un incendie ou une explosion.

Chargez uniquement avec les chargeurs compatibles de la série AL de STIHL.

La batterie contient des caractéristiques et des dispositifs de sécurité qui, s'ils sont endommagés, peuvent permettre à la batterie de générer de la chaleur, de se rompre, de fuir, de s'enflammer ou d'exploser.

Ne chauffez jamais la batterie à plus de 212 °F (100 °C).

N'incinerez jamais la batterie ni la placez sur ou à la proximité de flammes, de cuisinières ou d'autres endroits où la température est élevée.

N'utilisez ou ne chargez jamais une batterie qui ne fonctionne pas correctement, qui est endommagée, fissurée, qui fuit ou qui est déformée.

N'ouvrez pas, ne démontez pas, n'écrasez pas, ne laissez pas tomber, ne soumettez pas la batterie à un choc violent et ne l'endommagez pas.

N'exposez jamais la batterie aux micro-ondes ou à des pressions élevées.

N'insérez jamais d'objets dans les fentes de refroidissement de la batterie.

Les températures extrêmes peuvent endommager la batterie et peuvent également générer de la chaleur, se rompre, fuir, s'enflammer ou exploser, entraînant des blessures graves ou mortelles ou des dommages matériels. Ne chargez, utilisez ou stockez jamais la batterie en dehors des limites de température ambiante spécifiées ci-dessous.

Ne chargez pas la batterie en dessous de -4 °F (-20 °C) ou au-dessus de 122 °F (50 °C). N'utilisez pas la batterie en dessous de -4 °F (-20 °C) ou au-dessus de 122 °F (50 °C). Ne stockez pas la batterie à une température inférieure à -4 °F (-20 °C) ou supérieure à 158 °F (70 °C).

Ne chargez pas la batterie en dessous de -4 °F (-20 °C) ou au-dessus de 122 °F (50 °C). N'utilisez pas la batterie en dessous de -4 °F (-20 °C) ou au-dessus de 122 °F (50 °C). Ne stockez pas la batterie à une température inférieure à -4 °F (-20 °C) ou supérieure à 158 °F (70 °C).

- Pour des performances optimales, respectez les plages de température ambiante suivantes pour la batterie :

- Chargement : 41 °F à 104 °F (5 °C à 40 °C)
 - Utilisation : 14 °F à 104 °F (- 10 °C à 40 °C)
 - Stockage : - 4 °F à 122 °F (- 20 °C à 50 °C)
- Le chargement, l'utilisation ou le stockage de la batterie en dehors des plages de températures ambiantes recommandées peuvent réduire ses performances.

- Pour réduire les risques de blessures et de dommages matériels dans le cas où la batterie émet de la fumée, une odeur inhabituelle ou est anormalement chaude pendant son utilisation, sa charge ou son stockage :

- Cessez immédiatement d'utiliser ou de charger la batterie. Préparez-vous à contacter les autorités en cas d'incendie ou d'explosion.

- Pour réduire le risque de court-circuit, qui pourrait entraîner un choc électrique, un incendie ou une explosion :

- Si la batterie a été exposée à la pluie pendant le travail, retirez-la du produit et laissez-la sécher à l'intérieur. Assurez-vous qu'elle est complètement sèche avant de la charger ou de l'utiliser.
- Ne plongez jamais la batterie dans l'eau ou dans d'autres liquides.

- Ne pontez jamais les bornes de la batterie avec des fils ou d'autres objets métalliques.

- Conservez une batterie non utilisée à l'écart de petits objets métalliques capables de conduire l'électricité (par exemple, trombones, clous, pièces de monnaie, clés).

- Stockez la batterie à l'intérieur, dans une pièce sèche.

- Ne stockez jamais la batterie dans un environnement humide ou corrosif ou dans des conditions qui pourraient entraîner la corrosion de ses composants métalliques.

- Protégez la batterie de toute exposition à des agents corrosifs tels que les produits chimiques de jardinage et les sels de déglacage.

- Ne rangez jamais la batterie dans l'outil électrique.

- Lors du stockage de la batterie, maintenez une charge de 40 % à 60 % (2 DEL vertes).

- Si vous rangez la batterie dans le chargeur, débranchez le chargeur de la prise.

- N'essayez pas de réparer, d'ouvrir ou de démonter la batterie. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur à l'intérieur.

- Pour réduire le risque de blessures corporelles dues à une activation involontaire, retirez toujours la batterie avant d'assembler, de transporter, de régler, de nettoyer, d'entretenir ou de ranger l'outil électrique.

- Une fuite de liquide de batterie peut provoquer une irritation de la peau et des yeux ou des brûlures chimiques.

- Évitez tout contact avec la peau et les yeux.
- Utilisez un absorbant inerte tel que du sable sur les liquides renversés.
- En cas de contact accidentel, rincez immédiatement et abondamment la zone de contact avec de l'eau et du savon doux.
- Si du liquide pénètre dans vos yeux : Ne frottez pas. Rincez les yeux ouverts avec de l'eau pendant au moins 15 minutes et consultez un médecin.

- Un incendie de batterie peut être dangereux. Pour réduire le risque de blessures graves et de dommages matériels en cas d'incendie :


- Évacuez la zone. Un feu peut se propager rapidement. Restez à l'écart de toutes les vapeurs générées et maintenez une distance de sécurité.
- Contactez les pompiers.
- Bien que l'eau puisse être utilisée pour éteindre un feu de batterie, il est préférable d'utiliser un extincteur à poudre chimique polyvalent.
- Consultez le service des incendies concernant l'élimination appropriée de la batterie brûlée.

- La chute de la batterie peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels. Pour éviter que la batterie ne tombe pendant son retrait :
- Placez l'outil électrique sur une surface plane et faites attention lorsque vous éjectez la batterie.

3 Diagnostics à DEL


Quatre DELs indiquent l'état de la batterie. Ces DELs peuvent être allumées ou clignoter en vert ou en rouge.

Les voyants verts indiquent l'état de la charge, quatre voyants verts allumés en continu indiquant une charge complète. Si un seul DEL vert clignote, il reste moins de 20 % de la charge de la batterie.

 Si l'une des DELs est rouge en permanence, la batterie est soit trop chaude, soit trop froide. Laissez la batterie se réchauffer ou se refroidir progressivement à une température ambiante d'environ 50 °F à 68 °F (10 °C à 20 °C).

Si trois DEL s'allument en rouge en continu : le moteur de l'outil électrique est trop chaud. Laissez le moteur refroidir.

Si trois DEL clignotent en rouge : il y a un problème avec l'outil électrique. Ne faites pas fonctionner. Faites contrôler l'outil électrique par un revendeur STIHL agréé.

 Si les quatre DELs clignotent en rouge : la batterie présente un dysfonctionnement et doit être remplacée. N'essayez pas de charger ou d'utiliser la batterie.

4 Charge

N'utilisez le chargeur qu'à l'intérieur, dans des pièces sèches et dans une plage de température ambiante de 41 °F à 104 °F (5 °C à 40 °C).

Pour le chargeur AL 301-4 uniquement : Vous pouvez installer et utiliser le chargeur STIHL AL 301-4 dans un véhicule fermé et sec. Lisez et suivez toujours les instructions et les consignes de sécurité de votre chargeur.

5 Entreposage

Retirez la batterie de l'outil électrique lorsque vous ne l'utilisez pas.


Si vous rangez la batterie dans le chargeur, débranchez le chargeur de la prise.

Conservez la batterie à l'intérieur, hors de portée des enfants et des autres utilisateurs non autorisés. Conservez la batterie au sec.

Stockez la batterie uniquement dans une plage de température ambiante de - 4 °F à 122 °F (- 20 °C à 50 °C), avec une charge de 40 % et 60 % (2 DEL vertes).

L'exposition à des températures en dehors de la plage recommandée peut réduire la durée de vie et les performances de la batterie. Utilisez des batteries de recharge en rotation.

6 Interface Bluetooth®

 Une batterie portant ce symbole est équipée de Bluetooth® et peut être utilisée avec l'application STIH connected.

Mise en marche/arrêt : Appuyez sur le bouton de la batterie et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes. Si la DEL Bluetooth® à côté du symbole connecté s'allume en bleu pendant environ 3 secondes, l'interface Bluetooth® de la batterie est activée. Si la DEL Bluetooth® clignote six fois en bleu, l'interface Bluetooth® est désactivée.

Connexion à l'application STIHL connected : ► Activez l'interface Bluetooth® de votre appareil mobile. ► Activez l'interface Bluetooth® de la batterie. ► Téléchargez l'application STIHL connected depuis Google Play ou l'App Store (illustration 1). ► Suivez les instructions in-app pour créer un nouveau compte utilisateur (Illustration 2 et 3). Les utilisateurs qui reviennent doivent se connecter en utilisant les informations de leur compte existant. ► Suivez les instructions étape par étape pour ajouter la batterie à votre liste d'équipements (Illustration 4).

Si la batterie ne peut pas être trouvée avec l'application STIHL connected : ► Activez l'interface Bluetooth® sur votre batterie et votre appareil mobile. ► Réduisez la distance entre la batterie et votre appareil mobile. Si la batterie ne peut toujours pas être trouvée avec l'application STIHL connected, contactez un revendeur STIHL pour obtenir de l'aide.

Spécifications Bluetooth® : Protocole de transmission des données Bluetooth® 5.1. Les appareils de réception mobiles doivent être compatibles avec la norme Bluetooth® Low Energy 5.0 et prendre en charge le Generic Access Profile (GAP). Bande de fréquence : Bande ISM 2,4 GHz. Puissance d'émission maximale rayonnée : 1 mW ; portée du signal Bluetooth® : 33 ft (10 m) maximum. La portée du signal peut varier en fonction des conditions ambiantes et des performances du dispositif de réception désigné, c'est-à-dire le smartphone ou la tablette. La portée du Bluetooth® peut être

considérablement limitée lorsque le signal est transmis à travers des barrières métalliques (par exemple, des murs, des étagères, etc.) ou à proximité de champs électromagnétiques puissants. Configuration minimale requise pour les terminaux mobiles (par exemple, tablette, smartphone) : Android ou iOS (dans la version actuelle ou supérieure)

Marques déposées : La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Ces marques verbales/logos sont utilisés par STIHL sous licence. Les restrictions locales d'utilisation (dans les avions ou les hôpitaux, par exemple) doivent être respectées. Apple et le logo Apple sont des marques d'Apple Inc. déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc. Google Play et le logo Google Play sont des marques déposées de Google Inc.

Déclaration ISED: Ce dispositif (IC ID : 23431-AP1) est conforme aux normes RSS exemptées de licence d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :


1. Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences ; et
2. Ce dispositif doit accepter toute interférence, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré de l'appareil.

7 Recyclage de la batterie

▲ AVERTISSEMENT

Manipulez les batteries déchargées ou épuisées avec précaution. Même si l'on pense qu'elles sont déchargées, les batteries au lithium-ion ne se déchargent jamais totalement et peuvent toujours délivrer un courant de court-circuit dangereux. S'ils sont endommagés ou exposés à des températures élevées, ils peuvent fuir, générer de la chaleur, prendre feu ou exploser.

- Respectez toutes les règles et réglementations fédérales, nationales et locales en matière d'élimination.
- Contactez votre revendeur STIHL agréé pour obtenir les dernières informations sur l'élimination des déchets.
- Recyclez rapidement les batteries usagées.
- Gardez les batteries hors de portée des enfants. Ne démontez et ne jetez pas au feu.

 STIHL s'est associé à la RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation) pour promouvoir la collecte et le recyclage des batteries au lithium-ion STIHL usagées aux États-Unis et au Canada.

Le sceau RBRC indique que STIHL a prépayé pour le recyclage des batteries. La RBRC dispose d'un numéro de téléphone gratuit (1-800-822-8837) qui vous permet d'obtenir des informations sur les sites de recyclage des batteries et sur les interdictions ou restrictions d'élimination des batteries dans votre région. Vous pouvez également rapporter votre batterie usagée à un revendeur STIHL agréé qui la recyclera gratuitement.

8 Informations complémentaires

Pour d'autres instructions de sécurité, voir www.stihl.ca.

Pour une liste complète des temps de charge approximatifs, consultez le site www.stihl.com/charging-times.

Certains produits STIHL, dont le STIHL HSA 66, ne sont compatibles avec l'AP 500 S que lorsqu'ils sont utilisés en combinaison avec le sac de batterie AP STIHL avec cordon de raccordement et l'adaptateur AP. Pour des informations complètes sur la compatibilité et les durées approximatives d'utilisation des batteries, consultez le site www.stihl.com/battery-life.